



**SEIFULLIN
UNIVERSITY**



РГАУ-МСХА
имени К.А. Тимирязева

КЕЛІСІМШАРТ

білім және ғылым саласындағы
ынтымақтастық туралы
арасында

**«С.Сейфуллин атындағы Қазақ
агротехникалық университеті» КЕАҚ**
(Қазақстан Республикасы)

мен

**ФМБ ЖББМ «Ресей мемлекеттік
аграрлық университеті – К.А.Тимирязев
атындағы Мәскеу ауыл шаруашылығы
академиясы»**

(Российская Федерация)

№ 490

"Сәкен Сейфуллин атындағы Қазақ агротехникалық университеті" Коммерциалық емес акционерлік қоғам, атынан Басқарма төрағасының орынбасары-Ректор Әбдіров Айтжан Мұхамеджанұлы, 08.06.2021 №306-Н бұйрығы негізінде әрекет ететін, бір жағынан, және Федералды мемлекеттік бюджеттік жоғары білім беру мекемесі «Ресей мемлекеттік аграрлық университеті – К.А.Тимирязев атындағы Мәскеу ауыл шаруашылығы академиясы» атынан ректор Трухачев Владимир Иванович, Жарғының негізінде әрекет ететін, екінші тараптан, бірлесіп "Тараптар" деп аталатындар ынтымақтастық туралы Келісімшарттыды (бұдан әрі – "Келісімшарт"), төмендегілер туралы жасасты:

Бап 1

Келісімшарттың мақсаты
университеттер арасындағы ғылыми-зерттеу және білім беру қызметі саласындағы ынтымақтастық, сондай-ақ профессорлық-оқытушылық құрам мен студенттермен алмасу болып табылады.

ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

в области образования и науки
между

**НАО «Казахский агротехнический
университет имени Сакена Сейфуллина»**
(Республика Казахстан)

и

**ФГБОУ ВО «Российский
государственный аграрный университет –
МСХА имени К.А.Тимирязева»**
(Российская Федерация)

№ _____

Некоммерческое акционерное общество «Казахский агротехнический университет имени Сакена Сейфуллина», в лице заместителя председателя Правления - Ректора Абдырова Айтжана Мухамеджановича, действующего на основании приказа №306-Н от 08.06.2021, с одной стороны, и Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный аграрный университет – МСХА имени К.А.Тимирязева», в лице ректора Трухачева Владимира Ивановича, действующего на основании Устава, с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», заключили Договор о сотрудничестве (далее – «Договор»), о нижеследующем:

Статья 1

Целью Договора является сотрудничество между университетами в области научно-исследовательской и образовательной деятельности, а также обмена профессорско-преподавательским составом и студентами.



Бап 2

Келісімшарт мақсатын іске асыру үшін Тараптар келесі бағыттар бойынша бір-бірімен ынтымақтасуға келіседі:

- бакалавриат, магистратура, докторантура бағдарламалары бойынша білім алушылармен, оқытудан, қысқа мерзімді және ұзақ мерзімді тағылымдамалардан, кәсіби (оқу-өндірістік, өндірістік, зерттеу, дипломалды, педагогикалық) практикалардан өту үшін оқытушылар мен зерттеушілермен академиялық алмасу;

- өзара қызығушылық тудыратын салаларда жоғары білікті ғылыми-педагогикалық кадрлар мен мамандарды даярлаудағы ынтымақтастық;

- бакалавриат және магистратура деңгейінде Қос дипломдардың бірлескен білім беру бағдарламаларын дайындау саласындағы ынтымақтастық, оның нәтижесі Тараптардың дипломдарын беру болады;

- оқу-әдістемелік жұмыс, сондай-ақ оқу жоспарлары мен бағдарламалары бойынша дәрістер оқу, тәжірибе және ақпарат алмасу үшін Тараптар өкілдерін шақыру;

- Тараптардың профессорлық-оқытушылық және әкімшілік құрамымен дәрістер, мастер-кластар (оның ішінде "онлайн" режимінде) өткізу;

- магистрлік және докторлық диссертацияларды жазуда ғылыми кеңес беру және бірлесіп басқару үшін профессорлық құрамды тарта отырып, бірлескен ғылыми және ғылыми-техникалық зерттеулер жүргізу;

- Тараптарға арналған бірлескен конференциялар, семинарлар, симпозиумдар, дөңгелек үстелдер, күндер және білім беру саласындағы басқа да іс-шаралар мен бастамалар өткізу. Осындай бірлескен іс-шаралардың нәтижесі, соның ішінде ғылыми дәйексөздің әлемдік жетекші дерекқорына кіретін рецензияланатын ғылыми басылымдардағы жарияланымдар, оның

Статья 2

Для реализации цели Договора Стороны согласуются сотрудничать друг с другом по следующим направлениям:

- академический обмен обучающимися по программам бакалавриата, магистратуры, PhD докторантуры, преподавателями и исследователями для прохождения обучения, краткосрочных и долгосрочных стажировок, профессиональных (учебно-производственных, производственных, исследовательских, преддипломных, педагогических) практик;

- сотрудничество в подготовке высококвалифицированных научно-педагогических кадров и специалистов в областях, представляющих взаимный интерес;

- сотрудничество в области программ профессиональной подготовки в рамках двудипломного образования на уровне бакалавриата/ магистратуры и/или докторантуры, результатом которого будет выдача дипломов Сторон;

- приглашение представителей Сторон для проведения лекционных практических/лабораторных занятий, обмена опытом и информацией по учебно-методической работе, а также учебными планами и программами;

- проведение лекционных практических/лабораторных занятий, мастер-классов в режиме «онлайн» профессорско-преподавательским и административным составом Сторон;

- проведение совместных научных и научно-технических исследований с привлечением профессорского состава для со-руководства и научной консультации в написании магистерских и докторских диссертаций;

- проведение совместных конференций, семинаров, симпозиумов, круглых столов,



SEIFULLIN
UNIVERSITY



РГАУ-МСХА
имени К.А. Тимирязева

ішінде Web of Science, Scopus және т. б. болып табылады;

- бірлескен жұмыстарды орындау нәтижелері бойынша бірлескен ғылыми және оқу еңбектерін жасау және жариялау;

Бап 3

2-бапта айқындалған іс-шараларды іске асыру шарттары Тараптардың жекелеген келісімдерінде жазылатын болады.

Бап 4

Келісімшарт шеңберінде жобаларды іске асыру үшін қаржыландыру шарттары Тараптардың жекелеген келісімдерімен айқындалады.

Тараптар ғылыми-зерттеу қорларын, ФАО, Дүниежүзілік банк, Азия Даму Банкін қоса алғанда, әлеуетті қаржы әріптестерін тарту мүмкін деп санайды.

Бап 5

Келісімшарт тараптардың өзара келісімі бойынша оның ажырамас бөлігі болып табылатын және Тараптардың уәкілетті тұлғалары тиісті түрде ресімдеуі және қол қоюы тиіс қосымша келісімдерге қол қою арқылы өзгертілуі және толықтырылуы мүмкін.

дней, посвященных Сторонам, и других мероприятий и инициатив в области образования и науки. Результатом таких совместных мероприятий являются совместные научные публикации в рецензируемых научных изданиях, входящих в ведущие мировые базы данных научного цитирования, в том числе Web of Science, Scopus и др., а также публикации совместных научно-методических трудов по результатам выполнения совместных работ;

- обмен публикациями, научными исследованиями, учебно-методической литературой, периодическими изданиями, информацией о проводимых мероприятиях.

Статья 3

Условия реализации мероприятий, определенных в Статье 2, будут изложены в отдельных соглашениях Сторон, по мере необходимости.

Статья 4

Условия финансирования для реализации проектов в рамках Договора определяются отдельными соглашениями Сторон.

Стороны считают возможным привлечение потенциальных финансовых партнеров, включая научно-исследовательские фонды, ФАО, Всемирный банк, Азиатский банк развития.

Статья 5

Договор может быть изменен и дополнен по взаимному согласию Сторон путем подписания дополнительных соглашений, которые будут являться его неотъемлемой частью и должны быть надлежащим образом оформлены и подписаны уполномоченными лицами



SEIFULLIN
UNIVERSITY



РГАУ-МСХА
имени К.А. Тимирязева

Бап 6

Келісімшартта ешқандай қаржылық міндеттемелер жоқ. Тараптар арасындағы ынтымақтастық шеңберінде жобаларды қаржыландыру шарттары Келісімшартқа жекелеген келісімдер жасау арқылы айқындалады.

Бап 7

Келісімшарт шеңберінде ынтымақтаса отырып, Тараптар қатысушы елдердің заңдары мен ережелерін ұстанатын болады.

Келісімшартты орындау барысында туындайтын даулар Тараптар арасындағы талқылаулар мен келіссөздер арқылы шешілетін болады.

Бап 8

Келісімшарт Тараптар қол қойған сәттен бастап күшіне енеді және 5 (бес) жыл бойы қолданылады. Келісімшарт, егер Тараптардың ешқайсысы Келісімшарттың қолданысын тоқтатқаны үшін ол аяқталғанға дейін 6 (алты) айдан кешіктірмей сөз айтпаса, келесі 5 (бес) жылға автоматты түрде ұзартылады.

Бап 9

Шарт екі данада орыс және қазақ тілдерінде (Тараптардың әрқайсысына бір данадан) жасалды, келіспеген жағдайда орыс тілінде жазылған мәтінге басымдық беріледі.

"Сәкен Сейфуллин атындағы Қазақ агротехникалық университеті" КЕАҚ
010011, Нұр-Сұлтан,
Жеңіс даңғылы, 62
Қазақстан Республикасы
тел.: (7-7172) 317547
Ресми e-mail: office@kazatu.kz

Сторон.

Статья 6

Настоящий Договор не несет в себе никаких финансовых обязательств. Условия финансирования проектов в рамках настоящего Договора определяются отдельными соглашениями к Договору.

Статья 7

Сотрудничая в рамках Договора, Стороны будут придерживаться законов и правил участвующих стран.

Споры, возникающие в процессе исполнения Договора, будут разрешаться путем обсуждений и переговоров между Сторонами.

Статья 8

Договор вступает в силу с момента подписания Сторонами и действует в течение 5 (пяти) лет. Договор автоматически пролонгируется на последующие 5 (пять) лет, если ни одна из Сторон не выскажется за прекращение действия Договора не позднее, чем за 6 (шесть) месяцев до его окончания.

Статья 9

Договор составлен в двух экземплярах на русском и казахском языках (одна копия для каждой из Сторон), в случае разногласия приоритет имеет текст, составленный на русском языке.

НАО «Казахский агротехнический университет имени Сакена Сейфуллина»
010011, г. Нур-Султан,
проспект Женис, 62
Республика Казахстан
тел.: (7-7172) 317547
Официальный e-mail: office@kazatu.kz



**SEIFULLIN
UNIVERSITY**



РГАУ-МСХА
имени К.А. Тимирязева

Ресми веб-сайты: <https://kazatu.edu.kz/>

Қолы: _____

Басқарма төрағасының орынбасары-Ректор
Әбдіров Айтжан Мұхамеджанұлы

Күні: _____

**ФМБ ЖББМ Ресей мемлекеттік аграрлық
университеті – К.А.Тимирязев атындағы
Мәскеу ауыл шаруашылығы академиясы**

127434, Мәскеу, Тимирязевская көш., 49
Электрондық пошта: info@rgau-msha.ru
international@rgau-msha.ru
+7 (499) 976-04-80
+7 (499) 975-24-73

Қолы: _____

**Ректор
Трухачев Владимир Иванович**

Күні: 12.09.2022

Официальный веб-сайт: kazatu.edu.kz/

Подпись: _____

Заместитель председателя Правления – Ректор
Абдыров Айтжан Мухамеджанович

Дата: 12.09.2022

**ФГБОУ ВО «Российский
государственный аграрный университет –
МСХА имени К.А.Тимирязева»**

127434, г. Москва, ул. Тимирязевская, 49
E-mail: info@rgau-msha.ru
international@rgau-msha.ru
+7 (499) 976-04-80
+7 (499) 975-24-73

Подпись: _____

**Ректор
Трухачев Владимир Иванович**

Дата: 12.09.2022